

В.В. Гайворонская, Н.И. Ковтун, г. Харьков, Украина

Анализ поэтического текста на занятиях по РКИ

со студентами-филологами

Сегодня методика обучения РКИ определяет статус текста как одной из основных единиц обучения в языковом учебном процессе, а не просто как учебного текстового материала, призванного продемонстрировать те или иные языковые единицы, речевые образцы, факты культуры, истории и т.п. [1, 380].

Чтобы понять текст, необходимо знание использованной в ней грамматики. Методически правильным будет предлагать учащимся тексты, содержащие известные им грамматические формы и конструкции, которые они могут использовать как опоры для понимания текста, так и для воспроизведения его. Необходимо также объяснение лексического наполнения грамматических конструкций. В процессе этой работы учащиеся могут использовать имеющиеся у них языковые знания и приобретать новые. При чтении текста, работы с ним происходит активная речевая деятельность студентов, совершенствуются навыки аналитического чтения. На занятиях происходит постоянная практика во всех видах речевой деятельности: чтение, говорение, аудирование, письмо. Также важно продумать место и роль страноведческой, культурологической информации в формировании общего смысла данного текста и необходимость создания комплекса заданий и вопросов. Итак, любой текст, который предлагается учащимся на уроке, должен быть сначала понят им, а затем можно приступать к учебной деятельности, направленной на его изучение, например, к лингвистическому анализу средств его выражения. Отбор текста для работы в аудитории со студентами-филологами – стажёрами из Австрии, осуществлялся по следующим параметрам: языковая и смысловая доступность текста, насыщенность лексическими единицами и грамматическими структурами, которые обогащают устную и письменную речь учащихся-инофонов, соотнесённость темы художественного текста определённой коммуникативной и грамматической теме курса, письменная тенденция слова реализовать все свои семантические потенции: многообразие форм контекстно-вариативного чтения текста, смысловая насыщенность, метафоричность. Лингвокоммуникативные критерии предполагают: а) наличие в тексте проблемных психологических ситуаций, выход на их основе в дискуссию; б) наличие образа героя (героев) общечеловеческой значимости вне зависимости от времени, в котором происходит действие текста; в) представленность в тексте значительного количества лингвистических параметров.

Анализ не должен разрушать читательскую заинтересованность (если мы хотим в результате анализа произведения показать его полифоничность и открытость), он должен способствовать возникновению личностного отношения к прочитанному, ассоциаций, эмоций, переживаний, становлению собственной позиции.

В качестве примера анализа поэтического текста в филологической иноязычной аудитории нами было взято стихотворение М.Ю. Лермонтова "Утёс".

I. План работы

1. Краткое знакомство с биографией и творчеством М.Ю. Лермонтова.
2. Информация о времени написания данного стихотворения, его жанре и месте в творчестве поэта.
3. Чтение в аудитории стихотворения "Утёс".
4. Чтение определений ключевых слов **тучка, утёс, пустыня** по толковому словарю и выбор тех значений, которые соответствуют внутреннему смыслу стихотворения.

II. Задания

1. Сформулируйте первые впечатления о тексте. О чём это стихотворение?

2. Почему оно называется "Утёс", ведь в стихотворении 2 персонажа?
3. Можно ли разбить стихотворение на части? Выделите их.
4. С какими образами связано содержание первой и второй строфы?

III. Проведём анализ конструктивных элементов стихотворения, помогающих понять его смысл.

Фонетика: 1. Найдите повторяющиеся гласные и согласные в первой и второй строфах. Какова их роль?

2. Есть ли рифма? Какие слова рифмуются?

Лексика: 1. Найдите эпитеты в тексте. Объясните их роль.

2. Какие ещё поэтические тропы есть в тексте. Объясните их.

Морфология: 1. Какие части речи наиболее значимы для данного текста? Какова их роль?

2. Какое грамматическое время использует автор для описания **тучки** и **утёса**? Почему?

3. Какие слова и выражения характеризуют **тучку** и **утёс**?

4. Какое значение несёт противительный союз **но** в структуре стиха?

5. Почему, говоря о туче, автор использует уменьшительно-ласкательный суффикс **-к-**?

Синтаксис: Из какого типа предложений состоит текст? Почему автор выбрал этот тип предложений?

IV. Обобщая проведенный разбор стихотворения, ответьте:

1. Как понятие **антитеза** реализуется в этом тексте на лексическом, морфологическом и семантическом уровнях?

2. За счёт чего создаётся впечатление лёгкости и игривости в первой строфе и величавости и мудрости – во второй?

3. Какую роль в тексте несёт эпитет "тихонько"?

4. Какое значение несёт ключевое слово **пустыня**?

Сформулируйте главную мысль и идею стихотворения.

Литература:

1. Кулибина Н.В. О тексте как о ресурсе обучения речевому общению на практических занятиях по РКИ // Русский язык и литература: проблемы обучения и преподавания в школе и вузе: Сб. научн. тр. – К., 2009. – 440 с.

2. Словарь русского языка / Под ред. С.И. Ожегова. – М.: Русский язык, 1986.

3. Горланов Г.И. Антитеза как художественный приём в стихотворении М.Ю. Лермонтова "Утёс". // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: русская филология. – М., 2009, № 3.